

Troost & Verstissing

Herbert Howells
Requiem

Josef Rheinberger
Messe in Es

en werken van:

Henry Purcell

Thomas Morley

Thomas Weelkes

Leonhard Lechner

met medewerking van

Willemijn Bruins, viool

onder leiding van

Paul Valk

zondag 16 november 2014

aanvang: 15:00 uur

zondag 23 november 2014

aanvang: 15:00 uur

Toegangsprijs: € 15,00
CJP/65+: € 13,50
Donateurs: € 1,50 korting
Kinderen tot 15 jaar: gratis

Warmenhuizen

Oude Ursulakerk, Dorpsstraat 93

Heiloo

Cultuurkoepel, Kennemerstraatweg 464

PROGRAMMABOEKJE
tevens bewijs van toegang



**Altijd wel
een vestiging
in de buurt**



Rollebol kindercentra biedt: opvang op maat!



Rollebol is een professionele kinderopvangorganisatie voor ouders die veel waarde hechten aan kwaliteit, service en flexibiliteit. Onze dienstverlening is optimaal mogelijk afgestemd op uw eisen en wensen.

Rollebol kindercentra heeft kwaliteit hoog in het vaandel staan en is HKZ/ISO 9001-2009 gecertificeerd.

Bij ons kunt u niet alleen kiezen voor reguliere kinderopvang, maar ook in te roosteren dagdelen en flexibele opvang op basis van uren. Op diverse locaties in Alkmaar bieden we Opvang voor 0-4

jarigen, en voor kinderen vanaf 4 jaar is er BSO (buitenschoolse opvang) en TSO (tussenschoolse opvang). Alle vestigingen van Rollebol kindercentra zijn geopend van 07.00 uur tot 19.00 uur.



Meer informatie:



Centrale administratie: Kennemerstraatweg 13 - 1814 GA Alkmaar - e: info@rollebol.nl - t: 072 566 90 28



www.rollebol.nl

Programm

Thomas Morley (1575 – 1602)

Burial Service

To be sung before the corpse, at going into the church

- I am the resurrection and the life
- I know that my redeemer liveth
- We brought nothing into this world

To be sung at the grave

- Man that is born of a woman
- In the midst of life we are in death
- Thou knowest, Lord, the secrets of our hearts

To be sung after the earth is cast upon the body

- I heard a voice from heav'n

Thomas Weelkes (1576 – 1623)

When David heard

Henry Purcell (1659 – 1695)

Hear my prayer, o Lord

..... I n t e r m e z z o

Herbert Howells (1892 – 1983)

Requiem

- I Salvator mundi
- II Psalm 23
- III Requiem aeternam
- IV Psalm 121
- V Requiem aeternam
- VI I heard a voice from heaven

..... P a u z e

Leonhard Lechner (ca. 1533 – 1606)

Deutsche Sprüche von Leben und Tod

..... I n t e r m e z z o

Josef Gabriel Rheinberger (1839 – 1901)

Messe (Es) opus 109

- I Kyrie
- II Gloria
- III Credo
- IV Sanctus
- V Benedictus
- VI Agnus Dei

Toelichting bij het programma

Muziek is één van de meest bijzondere voertuigen van emoties...

Of je nu luisteraar bent of beoefenaar.

Dit fenomeen delen wij tijdens onze concerten altijd graag met u.

U de luisteraar, wij de beoefenaars.

Maar, ook wij moeten tijdens het beoefenen luisteren... En wellicht dat ú tijdens het luisteren iets ervaart van deelgenoot te zijn van wat klinkt...

Voor dit concert heeft Sine Nomine een intiem programma gekozen dat gaat over verdriet, maar ook over troost. Thema's waar vaak de mooiste muziekstukken uit zijn voortgekomen en waar je stil van wordt.

Componisten hebben zich door de eeuwen heen laten inspireren door deze thema's en daarmee een rijke bron van prachtige muziek achtergelaten. Uit deze bron put het koor bij dit concert met op muziek gezette Engelse en

Duitse werken. Je zou kunnen zeggen: muziek van onze naaste burens...

De vier grote, bekende stijlperiodes uit de muziekgeschiedenis komen allemaal aan bod: de Renaissance, Barok, Romantiek en de 20ste eeuw.

Het koor zingt zonder begeleiding. En naast de klassieke vierstemmigheid ook veelal in achtstemmige onderverdeling. Een hele uitdaging...!

Wel zijn we heel blij dat violiste Willemijn Bruins ons nog trakteert op twee prachtige instrumentale intermezzo's. Eén daarvan is het ontroerend mooie en verstilte *Spiegel im Spiegel* van Arvo Pärt (geb.1935).

Het programma begint met de vierstemmige *Burial Service* van Thomas Morley (1575-1603), die de begrafenisriten op muziek zette. Mooie bijbelse teksten over leven, dood en opstanding, bedoeld voor de liturgie in de uitvaartdienst, maar ook voor bij het graf. In 7 deeltjes zingen tekst en muziek door deze ruimte rond. En let op hoe anders ze steeds klinken, want het koor start met 4 zangers en eindigt met iedereen. Deel voor deel komen er stemmen bij.

Je zou kunnen zeggen: 'de geboorte van een koor'... En dát bij een werk over begraven. Mooie tegenstelling.

Het schrijnende verdriet van koning David bij de dood van zijn zoon Absalom klinkt in *When David heard* van Thomas Weelkes (1576-1623).

Misschien kent u het verhaal: koning David's zoon Absalom haat zijn vader en wil hem van de troon stoten. David kiest liever één van zijn andere zonen, Salomo, als zijn opvolger. Absalom trekt ten strijde tegen de legers van zijn vader. In het bos van Efraïm komt het tot een groot gevecht. Absalom vlucht, maar blijft met z'n lange haren aan de tak van een boom hangen en wordt door soldaten gedood. David, die vroeg om ondanks alles Absalom te sparen, is ontroostbaar. De muziek beeldt het uit en spreekt voor zich.

Hierna horen we de smeekbede *Hear my prayer, o Lord* van Henry Purcell (1659-1695). Een indringend motet en knap geconstrueerd met imitaties in alle

acht stemmen. Schrijnende dissonanten, mineur versus majeur en een grote climax karakteriseren deze parel uit het koorrepertoire.

Herbert Howells (1892-1983) schreef in 1936 het vier- tot achtstemmige troostrijke en hoopgevende *Requiem*. Een wat langer, verstillend en subtiel werk. Voor de componist was dit werk onlosmakelijk verbonden met een persoonlijk drama dat zich voltrok tijdens het schrijven: de dood van zijn 9-jarige zoontje Michael. De muziek is aangrijpend, van grote schoonheid, maar ondanks alles, optimistisch en warm.

Het klankidroom is verrassend, gematigd modern en vraagt van u als publiek (die het waarschijnlijk voor de eerste keer gaat horen) best wat.

De koorleden hebben er de afgelopen periode aan kunnen wennen en dan ga je er op een gegeven moment ook van houden. Jammer eigenlijk dat u als concertbezoeker het slechts 1 keer te horen krijgt...

Na de pauze werken van Duitse bodem.

We beginnen met *Deutsche Sprüche von Leben und Tod* van Leonhard Lechner (ca.1533-1606). Een reeks van 10 muzikale miniatuurtjes. Alsof je langs kleine schilderijen loopt in een museum. Of langs bordjes met spreuken erop. Even stilstaan, mijmeren en weer door.

De muziek onderstreept de boodschap in de tekst: qua sfeer van de spreuk, óf qua uitbeelding van een bepaald woord (bij 'vallen' dalen de melodieën, bij 'zon, maan en sterren' stijgt de melodie steeds hoger, bij 'kwellingen' klinkt een dissonant, etc.).

Een tegenwicht voor de voorgaande stukken biedt de in 1892 geschreven *Cantus Missae*, beter bekend als *Messe in Es* van Josef Gabriel Rheinberger (1839-1901). Met dit ontroerende en ook sprankelende dubbelkorige werk eindigt het concert in een sfeer van levenslust en blijheid.

Toen ik ooit het Kyrie op een mooie CD-opname hoorde kreeg ik de rillingen. Wat een muziek! Ik was luisteraar en kon hiermee wegdromen. Maar graag wilde ik dit werk eens beoefenen en uitvoeren. Vandaag is het zover. Lucky me...

Hopelijk valt er voor u van alles te genieten van wat wij presenteren. En wellicht denken we aan verdrietige, maar ook blijde dingen uit ons leven. Een traan, een glimlach...
Veel luistergenot!
Paul Valk

Hoesten en andere bijgeluiden verstoren de concentratie van musici en luisteraars.

Wij vragen u dit zoveel mogelijk te beperken.

Bovendien wordt van dit concert een opname gemaakt.

Vergeet u niet uw mobiele telefoon uit te zetten?

Bij voorbaat dank.

Teksten

Burial Service

Thomas Morley

To be sung before the corpse, at going into the church

I am the resurrection and the life, saith the Lord:

he that believeth in me,
yea, though he were dead,
yet shall he live.

And whosoever liveth and believeth in me
shall never die.

I know that my redeemer liveth,
and that he shall stand at the latter day upon
the earth.

And though after my skin, worms destroy this
body,
yet in my flesh shall I see God:
whom I shall see for myself
and mine eyes shall behold,
and not another.

We brought nothing into this world,
and it is certain we can carry nothing out.
The Lord gave and the Lord hath taken away.
blessed be the name of the Lord.

To be sung at the grave

Man that is born of a woman hath but a short
time to live, and is full of misery.
He cometh up, and is cut down like a flower;
He fleeth as it were a shadow, and never
continueth in one stay.

In the midst of life we are in death:
Of whom may we seek for succour, but of
Thee, O Lord,
Who for our sins art justly displeased?
Yet, O Lord God most holy, O Lord most
mighty,
O holy and most merciful Saviour,
Deliver us not into the bitter pains of eternal
death.

Thou knowest, Lord, the secrets of our hearts;
shut not thy merciful ears unto our pray'rs;
but spare us, Lord most holy, O God most
mighty.

*Maar Jezus zei:
Ik ben de opstanding en het leven.
Wie in mij gelooft zal leven,
ook wanneer hij sterft,
en ieder die leeft
en in mij gelooft
zal nooit sterven.*

*Ik weet: mijn redder leeft,
en hij zal tenslotte hier op aarde
ingrijpen.
Hoezeer mijn huid ook is
geschonden,
toch zal ik in dit lichaam God aanschouwen.
Ik zal hem aanschouwen,
ik zal hem met eigen ogen zien,
ik, geen ander.*

*Wij hebben niets in deze wereld meegebracht
en kunnen er ook niets uit meenemen.
De Heer heeft gegeven, de Heer heeft genomen,
de naam van de Heer zij geprezen.*

*Een mens, geboren uit een vrouw –
kort zijn zijn dagen, doordrenkt van onrust.
Als een bloem ontluikt hij en verwelkt,
hij vlucht als een schaduw
en houdt geen stand.*

*Temidden van het leven zijn wij in de dood.
Wie zoeken we als helper dan U,
Heer?
Heilige God, heilige sterkte,
heilige en medelijdende redder,
die door onze zonden met recht vertoornd is,
lever ons niet over aan de bittere dood.*

*Heer, u kent de geheimen van onze harten;
sluit Uw barmhartige oren niet voor onze
gebeden,
maar wees ons genadig, O almachtige God.*

O holy and most merciful Saviour,
Thou most worthy Judge eternal,
Suffer us not at our last hour
For any pains of death to fall from thee.

*O heilige en barmhartige Heiland
rechtvaardige eeuwige Rechter,
laat ons in het uur van onze dood,
in onze doodsstrijd, niet in de steek.*

To be sung after the earth is cast upon the body

I heard a voice from heav'n saying unto me,
Write,
From henceforth blessed are the dead
which die in the Lord,
ev'n so, saith the Spirit,
for they rest from their labours.
Amen.

*Ik hoorde een stem uit de hemel die tot mij sprak:
Schrijf op:
zalig zijn de doden
die in de Here sterven.
En de Geest beaamt:
want zij mogen rusten van hun moeiten.
Amen.*

When David heard

When David heard that Absalom was slain
He went up into his chamber over the gate
and wept,
and thus he said: my son, my son, O Absalom
my son, would God I had died for thee!

*Toen David hoorde dat Absalom was gedood,
trok hij zich jammerend terug in het vertrek boven
de poort:
'Mijn zoon Absalom, mijn zoon, mijn zoon
Absalom! Was ik maar dood in plaats van jij!'*

Thomas Weelkes

Hear my prayer, O Lord

Hear my prayer, O Lord, and let my crying
come unto thee.

Henry Purcell

*Heer, hoor mijn gebed,
laat mijn hulpkreet u bereiken.*

Requiem

I Salvator mundi

O saviour of the world,
who by thy cross and thy precious blood
hast redeemed us,
save us and help us,
we humbly beseech thee, o Lord.

*I
O Redder der wereld,
die door uw kruis en uw kostbaar bloed
ons hebt verlost,
red ons en kom ons te hulp,
dat smeken wij U nederig, o Heer.*

II Psalm 23

The Lord is my shepherd,
therefore can I lack nothing.
He shall feed me in a green pasture:
and lead me forth beside the waters of comfort.
He shall convert my soul:
and bring me forth in the paths of righteousness,
for his name's sake.
Yea, though I walk in the valley of the
shadow of death,
I will fear no evil:
thy rod and thy staff comfort me.
Thou shalt prepare a table before me

*II
De Heer is mijn herder,
het ontbreekt mij aan niets.
Hij laat mij rusten in groene weiden
en voert mij naar vredig water,
hij geeft mij nieuwe kracht
en leidt mij langs veilige paden
tot eer van zijn naam.
Al gaat mijn weg door een donker dal,
ik vrees geen gevaar,
want u bent bij mij,
uw stok en uw staf, zij geven mij moed.
U nodigt mij aan tafel*

against them that trouble me:
Thou hast anointed my head with oil,
and my cup shall be full.
But thy loving kindness and mercy shall
follow me all the days of my life:
And I will dwell in the house of the Lord
forever.

III Requiem aeternam

Requiem aeternam dona eis.
Et lux perpetua luceat eis.
Requiem aeternam dona eis, Domine.

IV Psalm 121

I will lift up mine eyes unto the hills:
from whence cometh my help
My help cometh even from the Lord:
who hath made heaven and earth.
He will not suffer thy foot to be moved:
and he that keepeth thee will not sleep.
Behold, he that keepeth Israel:
shall neither slumber nor sleep.
The Lord himself is thy keeper:
he is thy defence upon thy right hand;
So that the sun shall not burn thee by day:
neither the moon by night.
The Lord shall preserve thee from all evil:
Yea, it is even he that shall keep thy soul.
The Lord shall preserve thy going out and thy
coming in:
From this time forth and forever more.
I will lift up mine eyes unto the hills:
from whence cometh my help

V Requiem aeternam

Requiem aeternam dona eis Domine,
Et lux perpetua luceat eis.
Requiem aeternam dona eis, Domine.

VI I heard a voice from heaven

I heard a voice from heaven, saying unto me:
write,
From henceforth blessed are the dead which
die in the Lord.
Even so saith the Spirit,
For they rest from their labours.

*voor het oog van de vijand,
u zalft mijn hoofd met olie,
mijn beker vloeit over.
Geluk en genade volgen mij
alle dagen van mijn leven,
ik keer terug in het huis van de Heer
tot in lengte van dagen.*

III

*Geef hun de eeuwige rust, Heer,
en het eeuwige licht verlichte hen.*

IV

*Ik sla mijn ogen op naar de bergen,
van waar komt mijn hulp?
Mijn hulp komt van de Heer
die hemel en aarde gemaakt heeft.
Hij zal je voet niet laten wankelen,
hij zal niet sluimeren, je wachter.
Nee, hij sluimert niet, hij slaapt niet,
de wachter van Israël.
De Heer is je wachter,
de Heer is de schaduw aan je rechterhand:
overdag kan de zon je niet steken,
bij nacht de maan je niet schaden.
De Heer behoedt je voor alle kwaad,
hij waakt over je leven,
de Heer houdt de wacht over je gaan
en je komen
van nu tot in eeuwigheid.
Ik sla mijn ogen op naar de bergen,
van waar komt mijn hulp?*

V

*Geef hun de eeuwige rust, Heer,
en het eeuwige licht verlichte hen.*

VI

*Ik hoorde een stem uit de hemel die tot mij sprak:
Schrijf op:
zalig zijn de doden
die in de Here sterven.
En de Geest beaamt:
want zij mogen rusten van hun moeiten.*

..... p a u z e

Deutsche Sprüche von Leben und Tod

Leonhard Lechner

- 1
Alles auf Erden, stets mit Gefährden des Falls
sich wendet, hin und her ländet. *Alles op aarde beweegt zich met de voortdurende
dreiging te vallen en willekeurig neer te komen.*
- 2
Auch Sonn, Mond, Sterne, Wittrung bewäh-
ren, samt den Jahrszeiten, unbständigkeiten. *Ook de zon, maan, sterren, het weer laten, net als
de seizoenen, voortdurende ongedurigheid zien.*
- 3
Wir Menschen reisen gleich armen Waisen,
die sind mit Sorgen ungewiß, wo morgen. *Wij mensen reizen, net als arme weeskinderen
met zorgen, onzeker over morgen.*
- 4
Heint frisch wohlmächtig, gesund, schön
und prächtig, morgen verdorben, tot und
gestorben. *Vannacht fris, goedmoedig,
gezond, mooi en prachtig;
morgen dood en verdorven.*
- 5
In Gottes Händen alls steht zu enden; sein wir
geduldig, erwarten schuldig. *In Gods handen moet alles eindigen, we moeten
geduldig zijn en verwachten schuldig te zijn.*
- 6
Gedenk mit nichten, dich bständig z'richten
in die Welt gefährlich, drin nichts beharrlich. *Denk volstrekt niet je bestendig te vestigen in de
gevaarlijke wereld waarin niets standvastig is.*
- 7
Wenn sich erschwinget das Glück, dir g'linget,
tu nit drauf bauen, ihm z'viel vertrauen. *Wanneer het geluk je toelacht, en je slaagt, bouw
er niet op, schenk het niet te veel vertrouwen.*
- 8
So überfallen dich, dich Trübsals Qualen, sie
nit kleinmütig, murrend, ungütig. *Dan overvallen je de kwellingen van de tegenspoed,
wees niet kleinmoedig, morrend, onvriendelijk.*
- 9
Was jetzt im laufen liegt bald zu Haufen, das
kann sich schicken all Augenblicken. *Wat nu loopt, ligt spoedig in puin,
dat kan ieder ogenblik gebeuren.*
- 10
Weil dann so unstet dies Schiff der Welt geht,
so laßt uns denken, wohin zu lenken. *Omdat het wereldschip richtingloos is,
moeten wij bedenken waarheen we sturen.*

Messe (Es)

Josef Gabriel Rheinberger

Kyrie

Kyrie eleison,
Christe eleison,
Kyrie eleison.

*Christus, ontferm U,
Heer, ontferm U.
Christus, ontferm U,*

Gloria

Gloria in excelsis Deo,
et in terra pax
hominibus bonae voluntatis.

*Eer aan God in den hoge,
en op aarde vrede
aan de mensen die Hij liefheeft.*

Laudamus te, adoramus te,
glorificamus te,
gratias agimus tibi
propter magnam gloriam tuam.
Domine Deus, Rex caelestis,
Deus Pater omnipotens;
Domine Fili unigenite,
Jesu Christe; Dominus Deus,

Agnus Dei, Filius Patris;
Qui tollis peccata mundi,
miserere nobis,
Qui tollis peccata mundi,
suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris,
miserere nobis.
Quoniam tu solus sanctus,
tu solus Dominus,
tu solus altissimus Jesu Christe,
cum sancto spiritu
in gloria Dei Patris.
Amen.

*Wij loven U, wij prijzen en aanbidden U,
wij verheerlijken U,
en zeggen U dank
voor uw grote heerlijkheid.
Heer God, hemelse koning,
God, almachtige Vader;
Heer, eniggeboren Zoon,
Jezus Christus; Heer God,*

*Lam Gods, Zoon van de Vader;
Gij die wegneemt de zonden der wereld,
ontferm u over ons,
Gij die wegneemt de zonden der wereld,
aanvaard ons gebed,
Gij die zit aan de rechterhand van de Vader,
ontferm u over ons.
Want Gij alleen zijt de heilige,
Gij alleen de Heer,
Gij alleen de allerhoogste,
Jezus Christus, met de heilige Geest
in de heerlijkheid van God de Vader.
Amen.*

Credo

Credo in unum Deum,
Patrem omnipotentem,
factorem coeli et terrae,
visibilium et invisibilium;
et in unum Dominum Jesum Christum,
Filius Dei unigenitum
et ex Patre natum ante omnia saecula;
Deum de Deo, lumen de lumine,
Deum verum de Deo vero;
genitum, non factum,
consubstantiallem Patri;
per quem omnia facta sunt;
qui propter nos homines,
et propter nostram salutem
descendit de coelis;
et incarnatus est de Spiritu Sancto
ex Maria Virgine,
et homo factus est;
crucifixus etiam pro nobis sub
Pontio Pilato, passus et sepultus est;
Et resurrexit tertia die,
secundum Scripturas,
et ascendit in coelum;
sedet ad dexteram Patris,
et iterum venturus est cum gloria,
judicare vivos et mortuos;

*Ik geloof in één God,
de almachtige Vader,
Schepper des hemels en der aarde,
aller zienlijke en onzienlijke dingen;
en in één Here Jezus Christus,
de eniggeboren Zoon van God,
geboren uit de Vader vóór alle eeuwen;
God uit God, Licht uit Licht,
waarachtig God uit waarachtig God;
geboren, niet gemaakt,
van hetzelfde wezen met de Vader,
door Wie alle dingen gemaakt zijn;
die om ons mensen
en om onze zaligheid
is nedergekomen uit de hemel;
en vlees is geworden van de Heilige Geest
uit de maagd Maria,
en een mens geworden is;
ook voor ons gekruisigd is onder Pontius Pilatus,
geleden heeft, en begraven is;
en ten derden dage opgestaan is
naar de Schriften,
en opgevaaren is ten hemel;
zit ter rechterhand des Vaders,
en zal wederkomen met heerlijkheid,
om te oordelen de levenden en de doden;*

cujus regni non erit finis.
Et in Spiritum Sanctum, Dominum,
et vivificantem:
qui ex Patre Filioque procedit;
qui cum Patre et Filio simul adoratur,
et conglorificatur,
qui locutus est per Prophetas. Et unam
sanctam catholicam et apostolicam Ecclesiam.
Confiteor unam baptismam in remissionem
peccatorum.
Et exspecto resurrectionem mortuorum.
Et vitam venturi saeculi.
Amen

*wiens rijk geen einde zal hebben.
En in de Heilige Geest,
die Here is en levend maakt,
die van de Vader en de Zoon uitgaat,
die te zamen met de Vader en de Zoon
aangebeden en verheerlijkt wordt,
die gesproken heeft door de Profeten.
En één heilige, algemene en Apostolische Kerk.
Ik belijd één Doop tot vergeving
der zonden,
verwacht de opstanding der doden
en het leven der toekomstige eeuw.
Amen.*

Sanctus

Sanctus, sanctus,
sanctus Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis.
Benedictus qui venit in nomine Domini.
Agnus Dei qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Agnus Dei qui tollis peccata mundi,
dona nobis pacem.

*Heilig, heilig,
heilig de Heer, de God der hemelse machten.
Vol zijn hemel en aarde van uw heerlijkheid.
Hosanna in den hoge.
Gezegend Hij die komt in de naam des Heren.
Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld,
ontferm u over ons.
Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld,
geef ons vrede.*

Benedictus

Benedictus qui venit in nomine Domini.
Hosanna in excelsis.

*Gezegend Hij die komt in de naam des Heren.
Hosanna in den hoge.*

Agnus Dei

Agnus Dei qui tollis peccata mundi,
dona nobis pacem.

*Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld,
Geef ons vrede.*

Ik kan alleen woorden ontmoeten, u niet meer.
Maar hiermee houdt het groeten aan, zozeer,
dat ik wel moet geloven, dat gij luistert;
zoals ik omgekeerd uw stilte in mij hoor.

(Gerrit Achterberg)

Uitvoerenden

Paul Valk, dirigent

Paul Valk (1969) studeerde orgel, koordirectie en kerkmuziek aan het Conservatorium en aan het Nederlands Instituut voor Kerkmuziek, beide in Utrecht, en behaalde aldaar zijn diploma's. Daarnaast specialiseerde hij zich in piano, zang en orkestdirectie.

Zijn orgeldocenten waren o.a. Kees van Houten en Bernard Winsemius en leermeester voor koordirectie was Krijn Koetsveld.

Hij is vanaf 1993 dirigent van Sine Nomine.

Op dit moment dirigeert Paul Valk naast Sine Nomine nog drie andere koren: Het Amsterdams Gemengd Koor (grote oratoria in het Amsterdamse Concertgebouw) sinds 1999, met o.a.: meerdere keren Bach's *Matthäus Passion*, *Johannes Passion*, *Weihnachtsoratorium*, *Requiems* van Mozart en Verdi, *Messiah* van Händel, *Carmina Burana* van Orff. Verder: *Die Jahreszeiten* en *Schöpfung* van Haydn, en andere prachtige werken van Beethoven, Mendelssohn, Dvořák, Rossini, Britten en Poulenc.

Soli Amersfoort (grote oratoria in het Amersfoortse en elke 2 jaar in het buitenland) sinds 2012, met o.a.: de *Paulus* van Mendelssohn.

Tot voor kort was hij dirigent van het koor van de Dominicuskerk in Amsterdam sinds 1998. Een levendige, oecumenische basisgemeente en broedplaats voor nieuwe, Nederlandstalige liturgische gezangen. Viering van de liturgie wordt regelmatig aangepast aan nieuwe visies en inzichten. In deze functie op deze plek trad hij letterlijk in de voetsporen van Bernard Huijbers en Tom Löwenthal. Ook ontwikkelt Paul Valk nieuwe liturgische gezangen (op 3 cd's te beluisteren). In het verlengde hiervan geeft hij lied-/koordagen in het land op aanvraag van kerkgemeentes of parochies.



Paul Valk



Willemijn Bruins

Incidenteel leidt Paul Valk ook nog vocaal ensemble Octagon uit Utrecht, een 8-tot-10-koppig gezelschap. Hij is dan continuospeeler en stuurt al spelend het geheel aan. Zo voerden ze de *Musikalische Exequien* (Schütz) en *Membra Jesu Nostri* (Buxtehude) uit in o.a. De Nieuwe Kerk en de Hermitage, beide in Amsterdam.

Vermeldenswaard is nog het dirigeren van een 'scratch' in 2012, 2013 en 2014 in de Pieterskerk in Leiden. Uitgevoerd werd de *Messiah* van Händel met een deelnemerskoor van ruim 900 middelbare scholieren! In 2014 deed hij op vergelijkbare wijze Bachs *Matthäus Passion* in Beverwijk.

Verder is Paul Valk begeleider van koren, instrumentalisten en vocalisten op orgel en/of piano en geeft hij dirigentencursussen voor de Nederlandse Sint Gregoriusvereniging.

Willemijn Bruins

Willemijn Bruins is in 1970 geboren in Amsterdam.

Vanaf haar elfde jaar speelt zij viool. Zij volgde haar opleiding in Amsterdam aan het Sweelink conservatorium en studeerde af bij Joan Berkhemer.

Nu speelt zij met veel plezier in haar vaste strijkkwartet, Damiata, waarmee zij regelmatig optreedt in binnen- en buitenland. Daarnaast speelt zij in verschillende orkesten.

Kamerkoor Sine Nomine

De zangers van Sine Nomine nemen zuiver en alleen hun stem mee en met elkaar vormen ze de bijzondere koorklank die Sine Nomine nu al bijna 40 jaar kenmerkt. De laatste 20 jaar onder de inspirerende leiding van Paul Valk. Niet alleen verrast de koorklank keer op keer, ook de gedurfde programmering is karakteristiek voor Sine Nomine. Het koor zingt muziek uit alle tijden, verstillend, uitbundig, a capella of met instrumentale begeleiding.

Een kleine greep uit de programma's van de afgelopen tien jaar

2004: Sine Nomine doet in tien voorstellingen mee aan de opera *Trijn*, gecomponeerd bij het 750-jarig bestaan van Alkmaar en in 2007 aan *Dido and Aeneas* van Henry Purcell. Meermalen heeft het koor in het buitenland opgetreden, zoals in Darmstadt in Duitsland met muziek van Arvo Pärt en in november 2006 in Kopenhagen, waar het *Requiem* van Gabriel Fauré op het programma stond.

Paul Valk is ook dirigent van het Amsterdams Gemengd Koor (AGK). Diverse keren trad Sine Nomine op met het AGK in de grote zaal van het Concertgebouw in Amsterdam. Samen zongen ze onder meer *Carmina Burana* van Carl Orff. In december 2010 zingen beide koren in de Beurs van Berlage in Amsterdam. Daar voeren Sine Nomine, het AGK met Symfonisch Blaasorkest ATH voor 600 mensen de wereldpremière uit van *Poems from Guantanamo* van Bernard van Beurden. Samen met Alkmaars Kleinkoor Good Company wordt begin 2009 voor een groot publiek in Schagen en Amsterdam het beroemde *Requiem* van Maurice Duruflé ten gehore gebracht.

2011, Sine Nomine bestaat 35 jaar en dat viert het koor met twee bijzondere concerten. *Membra Jesu Nostri* van de Deense componist Diderich Buxtehude voor koor, solisten, strijkers en continuo wordt twee keer met groot succes uitgevoerd. In november van dat jaar komt een lang gekoesterde wens uit: een versterkt Sine Nomine zingt in Heiloo en Den Helder *Ein Deutsches Requiem* van Johannes Brahms, voor koor, solisten en twee piano's. Twee hoogtepunten voor zowel muzikanten als voor het publiek.

Het *Stabat Mater* staat in het voorjaarsconcert van 2012 centraal. Hier laat Sine Nomine horen zowel in de oude muziek, (10-stemmige uitvoering van Scarlatti) als in de moderne muziek, (de versie van de componist Nystedt), goed thuis te zijn. In het concert *The Road to Paradise*, met moeilijk a-capellakoorwerk van Sheppard, Pärt en Whitacre, bewijst Sine Nomine in 2013 geen enkele uitdaging meer uit de weg te hoeven gaan.

Dat blijkt ook weer in mei 2014. Paul Valk is inmiddels 20 jaar dirigent en zijn ultieme wens wordt vervuld: de uitvoering van de *Mariavespers* van Claudio Monteverdi voor koor, solisten en barokorkest. De concerten in de Grote Kerk in De Rijp en tijdens het Festival Hoorn Oude Muziek Nu waren zo goed als uitverkocht. Het was één groot feest voor iedereen.



Sine Nomine bestaat uit:

Sopranen

Christine Dragt, Žanna Naidionova, Marga van der Pol, Janneke Schuppert, Maaïke Sillmann, Simone Sohler, Iris Wimmers

Alten

Loes Aartsen, Edmée Boerrigter, Titia Boerrigter, Christa Bos, Wilma Bos, Roosmarie van Dijk, Cornelia Wiemers

Tenoren

Erik Beemster, Jan Berghuis, Henk Bulthuis, Fred Jonkhart, Hans Spaans

Bassen

Richard den Bak, Herman van der Mark, Wilbert Sentenie, Herman van der Steenstraten, Wessel Slöetjes, Wim Timmer

Dirigent

Paul Valk

Heeft u genoten van dit concert?

Ons volgende concert zal in het teken staan van de dodenherdenking (70 jaar na de bevrijding): de cantate 'Annelies' van James Whitbourn, gebaseerd op het dagboek van Anne Frank. Op zondag 3 mei in de Oude Ursulakerk te Warmenhuizen en op 4 mei in de Amsterdamse Westerkerk.

Wilt u altijd op de hoogte blijven?

Dan kunt u zich op onze website www.sinenominealkmaar.nl aanmelden voor gratis toezending van ons Concertnieuws. Dan krijgt u enkele keren per jaar informatie over onze optredens in uw mailbox.

Draagt u ons koor een warm hart toe?

Dan kunt u ons financieel extra steunen door donateur te worden.

U bent reeds donateur vanaf € 25 per jaar. Kijk op onze website www.sinenominealkmaar.nl voor meer informatie en aanmelding als donateur.

Wilt u adverteren in onze programmaboekjes?

Vanaf slechts € 35 is het al mogelijk te adverteren in één van onze programmaboekjes.

Vraag ons naar alle mogelijkheden: info@sinenominealkmaar.nl

Wij zien u graag weer terug bij één van onze concerten!





www.damesvangijzel.nl

**Modeontwerpster Mieke van Gijzel
maakt al uw kledingwensen waar.**

Van een tricot top tot een cashmere wintermantel.

"Ik maak kleding naar de wensen van de mensen"

Creativiteit, kwaliteit en vakvrouwschap garanderen
een succesvol resultaat.

U bent welkom van dinsdag t/m zaterdag
v.a. 10:00 uur. Ook op afspraak!

Dames van Gijzel

Jan Oldenburglaan 29

1861 JS Bergen NH

Tel: 06-36 111 316



**Specialist in groentezaden
voor professionals**

That's bejo quality ▶ bejo.nl

Trambaan 1
1749 CZ Warmenhuizen
T 0226 - 39 61 62
E info@bejo.nl



Reformhuis Tuitjenhorn

0226-754567

Dorpsstraat 12 1747HD Tuitjenhorn

Info@ReformhuisTuitjenhorn.nl

www.reformhuistuitjenhorn.nl



Marga van der Pol

blokfluitist / scandinavist

De Zeelt 7

1747 ET Tuitjenhorn

06 - 36 11 46 44

margavanderpol@msn.com

Blokfluitles / ensembles

Deense les, vertalen D-NL

Scandinavische letterkunde



beddenspecialist
JAC NOTA
Corn. de Vriesweg 50 1746 CM Dirkshorn 0224 551523
www.beddenspecialist.nl/jacnota

**bedden
SPECIALIST.NL**

OPENINGSTIJDEN
MA GESLOTEN
DI 09:30-17:30
WO 09:30-17:30
DO 09:30-17:30
VR 09:30-17:30
19:00-21:00
ZA 09:30-17:00



Queeste

Centrum Antroposofische Gezondheidszorg

*Queeste maakt onderdeel uit van de Raphaëlstichting,
een zorgaanbieder actief op 25 locaties in Noord Holland.*

'Queeste heeft zijn meerwaarde absoluut bewezen'

... voor een andere benadering bij diagnostiek, behandeling en begeleiding, logeren, dagbesteding en wonen voor mensen met psychiatrische problematiek en/of een verstandelijke beperking.

Samen met u gaan wij op zoek naar UW antwoord

Frieseweg 109 1823 CC Alkmaar 072-5660166 of info@queeste.nl www.queeste.nl



RESTAURANT PARTYCENTRUM
"DE MORIAAN"

DORPSSTRAAT 153
 1749 AB WARMENHUIZEN
 TELEFOON (0226) 39 43 74
 TELEFAX (0226) 39 45 64
 E-MAIL: MORIAAN@FREELER.NL
 WEBSITE: WWW.MORIAAN.NET

SAM SAM

KAPSALON
DORPSSTRAAT 194
1749 AK WARMENHUIZEN
0226-394847



Walter Optiek

Dorpsstraat 142
 1749 AJ Warmenhuizen
 Telefoon 0226-399 039



Kalverdijk 2a
1747 GL Tuitjenhorn

Telefoon: 0226-39 53 56
 B.g.g. mobiel: 06-33 95 46 09
 E-mail: cafeexpresszo@gmail.com

Voor openingstijden zie website:

www.expresszo.com

ORTHOVISIE

juiste kijk op gezondheid



Wilma Bos

orthomoleculair arts

Oude Kanaaldijk 7
1825 AT Alkmaar

072-531 79 90

orthovisie@kpnmail.nl
www.orthovisie.nl



Louvre- en paneelluiken

*De luiken worden door een vakman
handmatig op maat gemaakt naar uw
wens.*



Vraag uw offerte vrijblijvend aan via **info@houtvannoud.nl**
www.houtvannoud.nl

Bezoek ook eens onze website:
www.sinenominealkmaar.nl

Colofon

Redactie:
Marga van der Pol

Grafische vormgeving:
Richard den Bak (RICH)

RICH

graphic design

